



**REGOLAMENT CUN DISPOSIZIONS PAR DAVUELI LIS PROVIS DI CERTIFICAZION DE
COGNOSSINCE DE LENGHE FURLANE, E PAR ISTITUÎ LA LISTE DAI COMISSARIS DI ESAM PE
CERTIFICAZION DE COGNOSSINCE DE LENGHE FURLANE**

Aprovât cun Deliberazion dal Consei di Aministrazion n. 61 dai 11 di Dicembar dal 2023

Regolament cun disposizions par davuelzi lis provis di certificazion de cognossince de lenghe furlane, e par istituî la Liste dai comissaris di exam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane

Art. 1 Finalitâts

Art. 2 Certificazion e competencis linguistichis

Art. 3 Istituzion de Liste dai comissaris di exam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane

Art. 4 Nomine e compits dai Comissaris, segretarie organizzative e compens

Art. 5 Fissazion des provis di certificazion

Art. 6 Adempiments de comission esaminadore

Art. 7 Modalitâts par davuelzi la prove di comprension de lenghe orâl

Art. 8 Modalitâts par davuelzi la prove di espression de lenghe orâl

Art. 9 Modalitâts par davuelzi la prove di comprension de lenghe scrite

Art. 10 Modalitâts par davuelzi la prove di espression de lenghe scrite

Art. 11 Davuelziment des provis di certificazion

Art. 12 Valutazion des provis di certificazion

Art. 13 Procès verbâl des operazions di exam e emission de certificazion

Art. 14 Ricognossiment de certificazion C2 otignude su la fonde dal articol 9, come 2, dal Regolament in materie di certificazion

Art. 15 Normis transitoriis

Zonte "A" (Tabele riepilogative dai compens pai membrs des comissions di exam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane)

Zonte "B" (Ponts massims che la comission e pues assegnâ aes singulis provis, par ogni nivel di certificazion)

Zonte "C" (Ponts minimis che a coventin tes singulis provis par passâ l'esam, par ogni nivel di certificazion)

Art. 1 Finalitâts

1. Chest regolament, su la fonde di ce che al è previodût dal art. 9, come 1, dal Regolament in materie di certificazion de cognossince de lenghe furlane, Decret dal President de Regjon dai 2 di Mai dal 2014, n. 079/Pres (di cumò indenat "Regolament in materie di certificazion"), in atuazion dal articol 7, come 3, de leç regjonâl dai 18 di Dicembar dal 2007, n. 29 (Normis pe tutele, valorizazion e promozion de lenghe furlane), al à dentri lis disposizions che a coventin par davuelzi lis provis di certificazion de cognossince de lenghe furlane, e ançe par istituî la Liste dai comissaris di exam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane.

Art. 2 Certificazion e competencis linguistichis

1. La Agenzie regjonâl pe lenghe furlane (di cumò indenat "ARLeF") e organize lis provis par certificâ il nivel di cognossince de lenghe furlane.

2. Su la fonde dal articol 3 dal Regolament in materie di certificazion, il sisteme di certificazion si disvilupe in nivei progressîfs di competence daûr des indicazions dal Cuadri comun european di riferiment pes lenghis dal Consei di Europe (di cumò indenat CCER).

3. I certificâts di cognossince de lenghe furlane a corispundin a chescj nivei:

a) nivel A: al corispunt al nivel A2 dal CCER;

b) nivel B: al corispunt al nivel B1 dal CCER;

c) nivel C1: al corispunt al nivel C1 dal CCER;

d) nivel C2: al corispunt al nivel C2 dal CCER.

4. Intes provis e intai certificâts si ten la articolazion dade dal CCER in:

a) comprension orâl/capî;

b) espression orâl/fevelâ;

- c) comprehension scrite/lei;
- d) espression scrite/scrivi.

Art. 3 Istituzion de Liste dai comissaris di esam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane

1. E je istituide la Liste dai comissaris di esam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane (di cumò indenant "Liste").
2. L'aciertament de cognossince de lenghe furlane al è rimetût a comissions specificadis di esam. I interessâts a fâ part di chestis comissions a podaran candidâsi ae nomine di comissaris di esam pal aciertament de cognossince de lenghe furlane, domandant la iscrizion te Liste indicade parsore.
3. Inte Liste a son iscrits, cun decret dal Diretôr de ARLeF (di cumò indenant "Diretôr"), chei che a àn chestis carateristichis:
 - a) etât maiôr;
 - b) vê otignût il nivel C2 di competence pe lenghe furlane, atestât o ricognossût su la fonde di chest regolament;
 - c) mancance di impediments tal cjapâ sù incarghis de amministrazion publiche.
4. La iscrizion te Liste e je cundizion necessarie par davuelzi la ativitât di comissari di esam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane, fûr che tal câs previodût dal articul 4, come 3, di chest regolament.
5. Cui che al à lis carateristichis dal come 3, al pues fâ domande di iscrizion inte Liste cu lis modalitâts fissadis di un avîs fat bon an par an cun decret dal Diretôr e publicât sul sît internet de ARLeF inte sezion "Publicitât legâl". Si pues presentâ domande di iscrizion de date di publicazion dal avîs fintremai ai 31 di Dicembar dal an di riferiment. L'inzornament de Liste al ven fat ogni trê mêis.
6. I sogjets iscrits te Liste a comunichin di vê pierdût i requisîts dal come 3 ae ARLeF che e proviôt cussì a scancelâju de Liste.
7. I nons dai iscrits te Liste a son publicâts inte sezion "Publicitât legâl" dal sît Internet de ARLeF, cun indicazion de date e dal numar progressîf di iscrizion.

Art. 4 Nomine e compits dai comissaris, segretarie organizative e compens

1. De Liste a vegnin tirâts fûr i nominatîfs dai membrs des comissions di esam pe certificazion de lenghe furlane, garantint, là che al è pussibil, il principi di rotazion. I iscrits te Liste a son libars di acetâ o no la nomine a comissaris.
2. I membrs de comission di esam a son nomenâts cun decret dal Diretôr, dopo che e sedi stade aciertade la disponibilîtât de persone interessade. Par ogni esam i membrs nomenâts a son 3, e tra di lôr un al fâs di President e un di Segretari, in maniere conforme cul decret di nomine. In ogni comission, fûr che tal câs di impossibilitât motivade, almancul un puest al è risiervât ae componente feminine iscritte te Liste.
3. Tal câs che no sedin comissaris iscrits inte Liste disponibii a acetâ la nomine, si podarà fâ riferiment difûr di cheste e nomenâ esperts cuntun curriculum vitae che al mostri une cognossince otime de lenghe furlane orâl e scrite.
4. I comissaris nomenâts a garantissin la disponibilîtât a prestâ la lôr ativitât daûr des esigjencis organizativis concuardadis cu la ARLeF. L'impegn domandât al è chel leât al davuelziment di ognidune des provis di esam, di là di chel che al covente pe preparazion dal esam des provis stessis e de lôr corezion e valutazion.
5. La ARLeF, ancje midiant dal Sportel regionâl pe lenghe furlane, e cure lis ativitâts di segretarie organizative a poie de comission.
6. Ai membrs de comission che no sedin dipendents de ARLeF o che no vedin comunicât in maniere specifiche la rinunzie, al è corispuindût, pai nivei A e B, un compens tant che chel previodût de deliberazion dal Consei di amministrazion de ARLeF n. 71 dai 30 di Novembar dal 2022 cun riferiment ai concors publics pal personâl des categoriis B3 e C, e pai nivei C 1 e C2 un compens tant che chel fissâts de stesse deliberazion cun riferiment ai concors pal personâl de categorie D. Al comissari che al fâs lis funzions di segretari i spiete ancje un compens dal 5% in plui a pet dal impuart previodût pai comissaris

semplîçs. I compens segnâts parsore, che a àn caratar onicomprensîf, a son ripuartâts te tabelle riepilogative de Zonte "A".

Art. 5 Fissazion des provis di certificazion

1. Lis provis di certificazion a son fissadis cuntun avîs di pueste fat bon cun decret dal Diretôr e publicât inte sezion "Publicitât legâl" dal sît Internet de ARLeF, cun scrite la zornade, la ore e il lûc là che si fasaran lis provis. Il stes avîs al fisse lis modalitâts par presentâ la domande di partecipazion aes provis di certificazion.

2. Il tiermin pe presentazion des domandis di partecipazion aes provis pe certificazion nol pues jessi di mancûl di trente dîs de date di publicazion dal avîs.

3. La istrutorie des domandis e je fate de ARLeF, ancje midiant dal Sportel regionâl pe lenghe furlane.

4. I candidâts a pain, cu lis modalitâts e tai tiermins segnâts tal avîs, une cuote di partecipazion pal esam cuantificade dal decret di aprovazion dal stes avîs, dentri dai limits stabilîts an par an dal Consei di amministrazion. No produci la ricevude che e comprove il paiament de cuote di partecipazion e je une iregolaritât sanabile, baste che cheste e vegni presentade dentri dal tiermin domandât de ARLeF e che il paiament al sedi stât fat dut cûs dentri dai tiermins previodûts dal avîs.

5. I dipendents dal compart unic regionâl e i docents iscrîts inte Liste regionâl dai insegnants cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane a son esentâts dal paiâ la cuote di partecipazion dal come 4.

6. La ARLeF e pues organizâ provis di certificazion dedicadis in maniere specifiche ai dipendents dal compart unic regionâl e ai docents iscrîts inte Liste regionâl dai insegnants cun competencis ricognossudis pal insegnament de lenghe furlane. Par chest, la ARLeF e pues fâ cors gratuits di formazion dome par lôr, ancje ricognossint une indenitât di frecuence a chei che a otignaran la certificazion.

7. Sul sît Internet de ARLeF a son publicâts esemplis di provis dai diviers nivei e/o colegaments a altris sîts Internet che a ripuartin chei stes esemplis.

Art. 6 Adempiments de comission esaminadore

1. La comission esaminadore si insede inte date e intal lûc fissâts dal President, dopo vêlu comunicât in maniere idonee a ogni membri.

2. Prime che a tachin lis provis di esam, i components de comission, lete la liste dai participants, a declarin in forme scrite che no son situacions di incompatibilitât tra di lôr e i candidâts, daûr dal articul 51 dal Codiç di procedure civîl.

3. Prime che a tachin lis provis di esam, la comission:

a) e individue trê diviersis regjistracions audio pe prove dal articul 7. I titui des regjistracions a vegnin metûts in trê bustis identichis cun sieradure adesive, firmadis par difûr sui pics di sierade dai components de comission;

b) e fisse, pe prove dal articul 8, une liste di arguments di indulà che ogni candidât al gjavarà fûr a sorte chel che i sarâ sometût in sede di esam;

c) e fisse trê diviers contignûts pe prove dal articul 9. I contignûts des provis a vegnin sierâts in trê bustis identichis cun sieradure adesive, firmadis par difûr sui pics di sierade dai components de comission;

d) e fisse trê diviers contignûts pe prove dal articul 10. I contignûts des provis a vegnin sierâts in trê bustis identichis cun sieradure adesive, sigladis par difûr sui pics di sierade dai components de comission;

e) e fisse, par ogni prove, i criteris di valutazion par assegnâ i ponts.

4. Prime des provis di esam, i candidâts a son identificâts – par ordin che a rivin – midiant di un document di identitât valit che al varâ di jessi mostrât.

Art.7 Modalitâts par davuelzi la prove di comprension de lenghe orâl

1. Pe prove di comprension de lenghe orâl e ven fate scoltâ ai candidâts une regjistracion audio in lenghe furlane. Prime de scolte, ai candidâts ur ven consegnât il sfuei di lavôr cu lis domandis a sielte multiple formuladis par furlan.

2. In osservance dal Regolamento in materie di certificazione, la prove si fâs pai nivei A e B intal timp massim di 20 minûts, chê pai nivei C1 e C2 intal timp massim di 15 minûts.

Art. 8 Modalitâts par davuelzi la prove di espression de lenghe orâl

1. Inte prove di espression orâl si aciertin e si valutin la abilitât comunicative e la paronance de lenghe fevelade. I candidâts a àn di dimostrâ chês capacitâts cuntun colocui sul argument gjavât fûr a sorte dai stes candidâts fra chei individuâts de comission.

2. In osservance dal Regolamento in materie di certificazione, la prove si fâs pai nivei A, C1 e C2 intal timp massim di 15 minûts, chê pal nivel B intal timp massim di 20 minûts.

Art. 9 Modalitâts par davuelzi la prove di comprension de lenghe scrite

1. Inte prove di comprension de lenghe scrite, ur ven sometût ai candidâts un test: su chel a varan di rispindi in forme scrite a une serie di domandis formuladis par furlan.

2. In osservance dal Regolamento in materie di certificazione, la prove si fâs pai nivei A, B e C1 intal timp massim di 40 minûts, chê pal nivel C2 intal timp massim di 30 minûts.

Art. 10 Modalitâts par davuelzi la prove di espression de lenghe scrite

1. Pe prove di espression de lenghe scrite, ai candidâts dai nivei A, B, C1 e C2 ur ven consegnât un sfuei protocol dulà scrivi un test, daûr des indicazioni dadis de comission.

2. In osservance dal Regolamento in materie di certificazione, la prove si fâs pal nivel A intal timp massim di 20 minûts, chê pal nivel B intal timp massim di 70 minûts e chês pai nivei C1 e C2 intal timp massim di 90 minûts.

Art. 11 Davuelziment des provis di certification

1. Lis provis di certification pal aciertament de cognossince de lenghe furlane si fasin cun modalitâts che a sigurin imparzialitât, trasparenca, economicitât e eficiencia.

2. Prime che e tachi la prove dal articol 7, un volontari al vignarà clamât a sielzi la buste cun dentri il titul de registrazion audio, che po dopo e sarà sometude a ducj i candidâts tal stes moment.

3. Prime che e tachi ognidune des provis dal articol 8, il candidat al gjavarà fûr a sorte l'argument che i sarà sometût in sede di esam fra chei preparâts de comission.

4. Prime che a tachin lis provis dai articui 9 e 10, un volontari al sielzarà la buste che il so contignût al sarà sometût a ducj i candidâts.

5. I elaborâts a àn di jessi scrits dome su cjarte cul timbri de ARLeF e cu la sigle dal President de comission esaminadore.

6. Dilunc des provis al è improibît:

a) doprâ telefons celulârs, tablets, ordenadôrs e cualsisedi strument idoni ae consultazion o ae memorizacion di informazions o ae comunicazion di dâts;

b) consultâ cualsisedi manuscrit, libri o altre publicazion;

c) comunicâ a peraulis o in forme scrite, o ben metisi in relazion cun altris personis, almancul che no sedin i membrs de comission esaminadore.

7. Il candidat che al contraven aes disposizions dai comis 5 e 6 al è escludût dal esam. Intal câs là che al risulti che un o plui candidâts a vedin copiât, in dut o in part, la esclusion e vâl par ducj i candidâts coinvolt. La mancjade esclusion al at de prove no impedîs che la esclusion e sedi disponude intant de valutazion des provis stessis.

Art. 12 Valutazion des provis di certification

1. Lis provis dai articui 7, 9 e 10 a son fatis in mût di garantî l'anonomitât dai candidâts. Il ricognossiment dai candidâts al sarà fat dome in sieradure de valutazion di dutis lis provis indicadis.

2. La comission e valute lis provis su la fonde dai criteris prefissâts daûr dal articol 6, assegnant par ogni prove i ponts massims che si viodin te Zonte "B".

3. L'esam si calcole passât tal câs che si rivi, in dutis lis provis, ai ponts minimis fissâts de Zonte "C".

Art. 13 Procès verbâl des operations di exam e emission de certificazion

1. Di dutis lis operations fatis e des determinazions cjapadis de comission, ancje intal valutâ lis singulis provis daûr dai criteris fissâts su la fonde dal articol 6, al ven compilât, par cure dal commissari che al à cjapât sù lis funzions di segretari, in maniere distinte par ogni sentade, un verbâl di pueste, firmât di ducj i components de comission.
2. Al procès verbâl e je zontade la liste dai candidâts cui ponts che a àn otignût intes diviersis provis.
3. I risultâts dai exams a son aprovâts cun decret di pueste dal Diretôr e a vegnin comunicâts de ARLeF ai singui candidâts.
4. La ARLeF e da fûr, ai candidâts che a àn passât l'exam, un certificât che al ateste il nivel di cognossince de lenghe furlane.

Art. 14 Ricognossiment de certificazion C2 otignude su la fonde dal articol 9, come 2, dal Regolament in materie di certificazion

1. A chei che, su la fonde dal articol 9, come 2, dal Regolament in materie di certificazion a àn partecipât cun risultât positîf al Cors concors organizât de ARLeF in colaborazion cu la Universitât dal Friûl su la base de deliberazion dal Consei di Aministrazion de ARLeF n. 26 dai 14 di Mai dal 2020, ur è ricognossût il nivel di certificazion C2.

Art. 15 Normis transitoriis

1. In sede di prime iscrizion te Liste, l'avîs dal articol 3, come 5, al fisse un tiermin pe presentazion des domandis. Denti di 30 dîs di chel tiermin, la ARLeF e iscrîf te Liste i sogjets che a àn lis carateristichis domandadis dal articol 3, come 3, che a àn presentât domande regolâr.
2. Fin ai 31 di Dicembar dal 2024 l'inzornament de Liste su la fonde dal articol 3, come 5, al pues jessi fat cuntune frequence plui basse dal trimestri.

ZONTE "A"

Tabele riepilogative dai compens pai membris des comissions di esam pe certificazion de cognossince de lenghe furlane

1) Nivei A e B

Rûl	Compens base	Compens integratîf par singul candidat esaminât
President	€ 880,00	€ 0,44
Comissari cun funzions di segretari	€ 840,00	€ 0,42
Comissari sempliç	€ 800,00	€ 0,40

2) Nivei C1 e C2

Rûl	Compens base	Compens integratîf par singul candidat esaminât
President	€ 990,00	€ 0,55
Comissari cun funzions di segretari	€ 945,00	€ 0,52
Comissari sempliç	€ 900,00	€ 0,50

ZONTE "B"

Ponts massims che la comission e pues assegnâ aes singulis provis di esam, par ogni nivel di certificacion.

Nivel A:

	Competencis	Massim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	30
b	espression lenghe orâl	20
c	comprension lenghe scrite	30
d	espression lenghe scrite	20

Nivel B:

	Competencis	Massim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	25
b	espression lenghe orâl	25
c	comprension lenghe scrite	25
d	espression lenghe scrite	25

Nivel C1:

	Competencis	Massim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	10
b	espression lenghe orâl	40
c	comprension lenghe scrite	10
d	espression lenghe scrite	40

Nivel C2:

	Competencis	Massim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	20
b	espression lenghe orâl	40
c	comprension lenghe scrite	10
d	espression lenghe scrite	30

ZONTE "C"

Ponts minims che a coventin tes singulis provis par passâ l'esam, par ogni nivel di certificazion.

Nivel A:

	Competencis	Minim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	18
b	espression lenghe orâl	12
c	comprension lenghe scrite	18
d	espression lenghe scrite	12

Nivel B:

	Competencis	Minim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	15
b	espression lenghe orâl	15
c	comprension lenghe scrite	15
d	espression lenghe scrite	15

Nivel C1:

	Competencis	Minim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	6
b	espression lenghe orâl	24
c	comprension lenghe scrite	6
d	espression lenghe scrite	24

Nivel C2:

	Competencis	Minim dai ponts
a	comprension lenghe orâl	12
b	espression lenghe orâl	24
c	comprension lenghe scrite	6
d	espression lenghe scrite	18